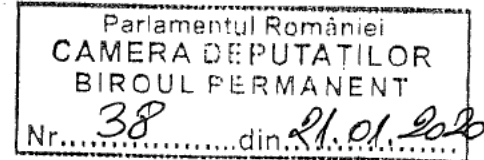
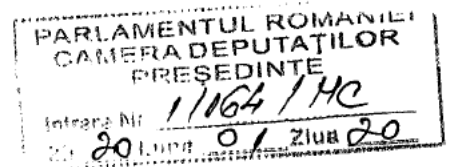




MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE

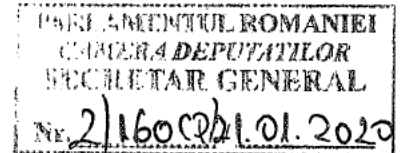
Ministru



Nr. H2-2/3

6 ianuarie 2020

Domnule Președinte,



*DSI
N-AD*

În conformitate cu prevederile articolului 36 din Legea nr.590/2003 privind tratatele, vă transmitem anexat, spre informare, sinteza privind tratatele la nivel de stat și guvernamental semnate, ratificate, aprobate, la care s-a aderat sau care au fost acceptate, respectiv care au intrat în vigoare, în cursul anului 2019.

În anul 2019, au fost semnate între România/Guvernul României și alte state/guverne 11 tratate (din care 6 bilaterale, 4 multilaterale și 1 în calitate de stat membru UE), au fost îndeplinite procedurile pentru intrarea în vigoare cu privire la 16 tratate (din care 9 bilaterale, 4 multilaterale și 3 în calitate de stat membru UE) și au intrat în vigoare 20 de tratate între România/Guvernul României și alte state/guverne (din care 12 bilaterale, 4 multilaterale și 4 în calitate de stat membru UE).

Cu deosebită considerație,

Bogdan AURESCU



Domnului Marcel CIOLACU

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

SITUAȚIA TRATATELOR
SEMNAȚE, RATIFICATE, APROBATE, LA CARE S-A ADERAT SAU CARE AU FOST ACCEPTATE,
RESPECTIV CARE AU INTRAT ÎN VIGOARE, PENTRU ROMÂNIA/GUVERNUL ROMÂNIEI
ÎN PERIOADA 1 IANUARIE 2019 - 31 DECEMBRIE 2019

În perioada 1 ianuarie 2019 – 31 decembrie 2019 au fost semnate pentru România/Guvernul României 11 tratate (din care 6 bilaterale, 4 multilaterale și 1 în calitate de stat membru UE), au fost îndeplinite procedurile pentru intrarea în vigoare cu privire la 16 tratate (din care 9 bilaterale, 4 multilaterale și 3 în calitate de stat membru UE) și au intrat în vigoare pentru România/Guvernul României 20 de tratate (din care 12 bilaterale, 4 multilaterale și 4 în calitate de stat membru UE).

TRATATE BILATERALE SEMNATE DE ROMÂNIA SAU GUVERNUL ROMÂNIEI ÎN ANUL 2019:

În perioada 1 ianuarie 2019 - 31 decembrie 2019 au fost semnate de România sau Guvernul României 6 tratate bilaterale, după cum urmează:

Titlul Tratatului	Data semnării	Locul semnării
1. Memorandum de înțelegere între Guvernul României și Comunitatea Caraibilor (CARICOM) privind stabilirea unui mecanism de cooperare și consultare	11 martie 2019	București
2. Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Bulgaria privind cooperarea în domeniul situațiilor de urgență	29 martie 2019	București
3. Protocol adițional la Acordul încheiat între Guvernul României și Guvernul Republicii Arabe Egipt privind dobândirea dreptului de proprietate asupra terenurilor de către misiunile diplomatice ale celor două state, semnat la București la 10 noiembrie 2011	27 mai 2019	București
4. Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Serbia privind cooperarea în domeniul gospodăririi durabile a apelor transfrontaliere	5 iunie 2019	București
5. Program de cooperare în domeniile educației, culturii, turismului și mass-media între Guvernul României și Guvernul Hașemit al Iordaniei	17 iunie 2019	Amman
6. Acord între România și Regatul Thailandei privind transferarea persoanelor condamnate și cooperarea în executarea pedepselor	25 septembrie 2019	New York

TRATATE MULTILATERALE SEMNATE DE ROMÂNIA SAU GUVERNUL ROMÂNIEI ÎN ANUL 2019:

În perioada 1 ianuarie 2019 - 31 decembrie 2019 România a semnat 4 tratate multilaterale, după cum urmează:

Titlul Tratatului	Data semnării	Locul semnării
1. Protocol de aderare a Republicii Macedonia de Nord la Tratatul Atlanticului de Nord	6 februarie 2019	Bruxelles
2. Acord de modificare a Acordului între România și Agenția Spațială Europeană (ESA) privind aderarea României la Convenția pentru înființarea Agenției Spațiale Europene și termenii și condițiile aferente, semnat la București la 20 ianuarie 2011	14 mai 2019	Paris
3. Cel de-al Șaselea Protocol Adițional la Acordul privind Forța Multinațională de Pace din Europa de Sud-Est (Acordul MPFSEE)	12 iunie 2019	Skopje
4. Protocolul adoptat la Montreal la 4 aprilie 2014 pentru amendarea Convenției referitoare la infracțiuni și la alte activități săvârșite la bordul aeronavelor, adoptată la Tokyo la 14 septembrie 1963	13 decembrie 2019	Ottawa

TRATATE SEMNATE DE ROMÂNIA, ÎN CALITATE DE STAT MEMBRU AL UNIUNII EUROPENE, ÎN ANUL 2019:

În perioada 1 ianuarie 2019 - 31 decembrie 2019 România a semnat, în calitate de stat membru al Uniunii Europene, următorul tratat:

Titlul Tratatului	Data semnării	Locul semnării
1. Acord privind protecția investițiilor între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Socialistă Vietnam, pe de altă parte	30 iunie 2019	Hanoi

TRATATE BILATERALE PENTRU CARE AU FOST ÎNDEPLINITE ÎN ANUL 2019 PROCEDURILE DE EXPRIMARE A CONSIMȚĂMÂNTULUI:

În perioada 1 ianuarie 2019 - 31 decembrie 2019 România sau Guvernul României și-a exprimat consimțământul, prin ratificare sau aprobare, de a deveni parte la 9 tratate bilaterale, după cum urmează:

Titlul Tratatului	Data semnării	Locul semnării
1. Acord între România și Ungaria privind protecția reciprocă a informațiilor clasificate	3 octombrie 2018	București
2. Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Turcia privind cooperarea în domeniul sănătății și al științelor medicale	15 octombrie 2018	Ankara
3. Protocol între Guvernul României și Guvernul Georgiei pentru aplicarea Acordului între Uniunea Europeană și Georgia privind Readmisia Persoanelor Aflate în Situație de Ședere Ilegală	16 octombrie 2018	Tbilisi
4. Acord între Guvernul României și Guvernul Emiratelor Arabe Unite privind dobândirea, pe baza de reciprocitate, a dreptului de proprietate asupra terenurilor pentru buna funcționare a misiunilor diplomatice și oficiilor consulare	17 octombrie 2018	Abu Dhabi
5. Acord între Guvernul României și Guvernul Sultanatului Oman cu privire la eliminarea obligației vizei pentru titularii de pașapoarte diplomatice, speciale și de serviciu	5 noiembrie 2018	Muscat
6. Acord între Guvernul României și Guvernul Statului Qatar privind cooperarea în domeniul turismului	6 noiembrie 2018	Doha
7. Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind cooperarea în domeniul turismului	22 noiembrie 2018	București
8. Protocol între Guvernul României și Guvernul Mongoliei privind valabilitatea tratatelor bilaterale	28 noiembrie 2018	Ulan Bator
9. Acord între Guvernul României și Guvernul Regatului Cambodgiei cu privire la eliminarea obligativității deținerii vizelor pentru titularii de pașapoarte diplomatice și de serviciu	13 decembrie 2018	București

TRATATE MULTILATERALE PENTRU CARE AU FOST ÎNDEPLINITE ÎN ANUL 2019 PROCEDURILE DE EXPRIMARE A CONSIMȚĂMÂNTULUI:

În perioada 1 ianuarie 2019 - 31 decembrie 2019, România sau Guvernul României și-a exprimat consimțământul, prin ratificare, aderare, acceptare sau aprobare, de a deveni parte la 4 tratate multilaterale, după cum urmează:

Titlul Tratatului	Data adoptării	Locul adoptării
1. Protocol adițional privind scrisoarea electronică de însoțire la Convenția referitoare la contractul de transport rutier internațional de mărfuri pe șosele (CMR), încheiată la Geneva la 19 mai 1956	20 februarie 2008	Geneva
2. Protocolul Nagoya privind accesul la resursele genetice și împărțirea corectă și echitabilă a beneficiilor care rezultă din utilizarea acestora la Convenția privind diversitatea biologică, semnată la 5 iunie 1992 la Rio de Janeiro	29 octombrie 2010	Nagoya
3. Protocol privind transportul durabil la Convenția-cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, adoptată la Kiev la 22 mai 2003	26 septembrie 2014	Mikulov
4. Protocol de aderare a Republicii Macedonia de Nord la Tratatul Atlanticului de Nord	6 februarie 2019	Bruxelles

TRATATE RATIFICATE DE ROMÂNIA, ÎN CALITATE DE STAT MEMBRU AL UNIUNII EUROPENE, ÎN ANUL 2019:

În perioada 1 ianuarie 2019 - 31 decembrie 2019 România a ratificat, în calitate de stat membru al Uniunii Europene, 3 tratate, după cum urmează:

Titlul Tratatului	Data semnării	Locul semnării
1. Acord de parteneriat economic între statele CARIFORUM, pe de-o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte	15 octombrie 2008	Bridgetown
2. Acord de parteneriat strategic între Uniunea Europeana și statele sale membre, pe de o parte, și Japonia, pe de alta parte	17 iulie 2018	Tokyo
3. Acord de parteneriat si cooperare dintre Uniunea Europeana si statele sale membre, pe de o parte, și Republica Singapore, pe de altă parte	19 octombrie 2018	Bruxelles

TRATATE BILATERALE CARE AU INTRAT ÎN VIGOARE PENTRU ROMÂNIA ÎN ANUL 2019:

În perioada 1 ianuarie 2019 - 31 decembrie 2019 au intrat în vigoare pentru România sau Guvernul României 12 tratate bilaterale, după cum urmează:

Titlul Tratatului	Data intrării în vigoare
1. Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Polone privind mormintele de război, semnat la Varșovia la 25 mai 2018	3 februarie 2019
2. Memorandum de înțelegere între Guvernul României și Guvernul Republicii Macedonia privind cooperarea în domeniul comunicațiilor și societății informaționale, semnat la Skopje la 27 mai 2010	20 februarie 2019
3. Acord între Guvernul României și Guvernul Sultanatului Oman cu privire la eliminarea obligației vizei pentru titularii de pașapoarte diplomatice, speciale și de serviciu, semnat la Muscat la 5 noiembrie 2018	13 aprilie 2019
4. Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Turcia privind cooperarea în domeniul forestier, semnat la București la 1 aprilie 2015	5 iunie 2019
5. Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Turcia privind cooperarea în domeniul sănătății și al științelor medicale, semnat la Ankara la 15 octombrie 2018	5 iunie 2019
6. Program de cooperare în domeniile educației, culturii, turismului și mass-media între Guvernul României și Guvernul Regatului Hașemit al Iordaniei, semnat la Amman la 17 iunie 2019	17 iunie 2019
7. Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Macedonia de cooperare în domeniile educației, științei, culturii, mass-media, tineretului și sportului, semnat la Skopje la 3 iulie 2013	25 iunie 2019
8. Protocol între Guvernul României și Guvernul Georgiei pentru aplicarea Acordului între Uniunea Europeană și Georgia privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală, semnat la Tbilisi la 16 octombrie 2018	29 iunie 2019
9. Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind cooperarea în domeniul turismului, semnat la București la 22 noiembrie 2018	4 iulie 2019
10. Acord între Guvernul României și Guvernul Emiratelor Arabe Unite privind dobândirea, pe baza de reciprocitate, a dreptului de proprietate asupra terenurilor pentru buna funcționare a misiunilor diplomatice și oficiilor consulare, semnat la Abu Dhabi la 17 octombrie 2018	22 iulie 2019
11. Acord între România și Ungaria privind protecția reciprocă a informațiilor clasificate, semnat la București la 3 octombrie 2018	1 septembrie 2019
12. Protocol între Guvernul României și Guvernul Mongoliei privind valabilitatea tratatelor bilaterale, semnat la Ulan Bator la 28 noiembrie 2018	4 octombrie 2019

TRATATE MULTILATERALE CARE AU INTRAT ÎN VIGOARE PENTRU ROMÂNIA ÎN ANUL 2019:

În perioada 1 ianuarie 2019 - 31 decembrie 2019 au intrat în vigoare pentru România 4 tratate multilaterale, după cum urmează:

Titlul Tratatului	Data intrării în vigoare
1. Convenția privind munca în sectorul maritim (MLC 2006), adoptată la 23 februarie 2006 la Geneva	8 ianuarie 2019
2. Protocol adițional privind scrisoarea electronică de însoțire, adoptat la Geneva la 20 februarie 2008, la Convenția referitoare la contractul de transport rutier internațional de mărfuri pe șosele (CMR), încheiată la Geneva la 19 mai 1956	12 iunie 2019
3. Protocolul Nagoya privind accesul la resursele genetice și împărțirea corectă și echitabilă a beneficiilor care rezultă din utilizarea acestora, adoptat la Nagoya la 29 octombrie 2010, la Convenția privind diversitatea biologică, adoptată la Rio de Janeiro la 5 iunie 1992	20 august 2019
4. Protocolul privind transportul durabil, adoptat la Mikulov la 26 septembrie 2014, la Convenția-cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, adoptată la Kiev la 22 mai 2003	6 octombrie 2019

TRATATE CARE AU INTRAT ÎN VIGOARE PENTRU ROMÂNIA, ÎN CALITATE DE STAT MEMBRU AL UNIUNII EUROPENE, ÎN ANUL 2019:

În perioada 1 ianuarie 2019 - 31 decembrie 2019 au intrat în vigoare pentru România, în calitate de stat membru al Uniunii Europene, 4 tratate, după cum urmează:

Titlul Tratatului	Data intrării în vigoare
1. Convenție privind vămuirea centralizată, referitoare la distribuirea costurilor de colectare naționale care sunt reținute atunci când resursele proprii tradiționale sunt puse la dispoziția bugetului Uniunii Europene, adoptată la Bruxelles la 10 martie 2009	16 ianuarie 2019
2. Acord privind transportul aerian dintre Canada și Comunitatea Europeană și statele sale membre, încheiat la Bruxelles la 17 decembrie 2009	16 mai 2019
3. Protocol de modificare a Acordului privind transportul aerian dintre Canada și Comunitatea Europeană și statele sale membre, pentru a se ține seama de aderarea Croației la Uniunea Europeană, încheiat la Bruxelles la 27 ianuarie 2017	16 mai 2019
4. Acord de instituire a Fundației Internaționale UE – LAC, deschis spre semnare la Santo Domingo 25 octombrie 2016 și la Bruxelles la 1 noiembrie 2016	17 mai 2019